

McBURNEY C., 1969. — On an examination of Rock Art paintings in the Kuh Dasht Area. *Journal of Archaeology and Art of Iran*, 3, p. 7-9.

NEGAHBAN E.-O., 1976. — Preliminary Report of the Excavation of Sagzabad. In : KIANI N.-Y (ed.), *The Memorial, Volume of the VIth International Congress of Iranian and & Archaeology*, Oxford, Sept. 1972, p. 247-271. Tehran : Iranian Centre for Archaeological Research.

RAFIFAR J., 2004. — Rock art in north west of Iran, petroglyphs of Hoorand. In : *Proceedings of the international Symposium on Iranian archaeology: northwestern region*. Tehran : Iranian center for archaeological research. (In Persian).

GRAVURES RUPESTRES DE CHESHMEH MALEK ET DAREH DIVIN EN HAMADAN, IRAN

Les gravures de Cheshme et Dareh Divin se trouvent au sud-ouest de la ville d'Hamadan. Elles comprennent des motifs anthropomorphes, zoomorphes et abstraits ou géométriques, piquetés ou raclés. Les découvertes archéologiques les plus anciennes de la zone remontent au 3^e millénaire BC.

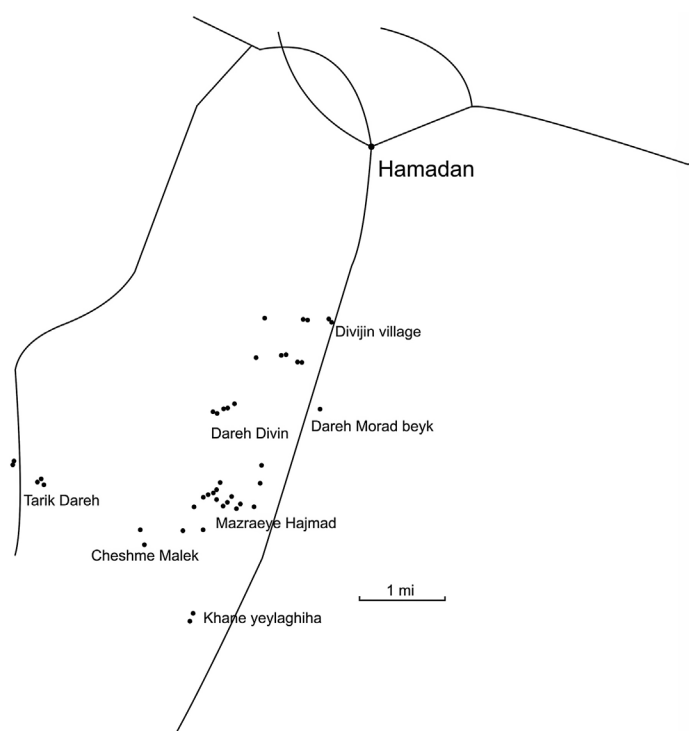


Fig. 1. Localisation des gravures de Tarik Dareh, Cheshme Malek, Dareh Divin et Dareh Morad, province de Hamadan.

Fig. 1. Localization of Tarik Dareh, Cheshme Malek, Dareh Divin and Dareh Morad engravings, Hamadan province.

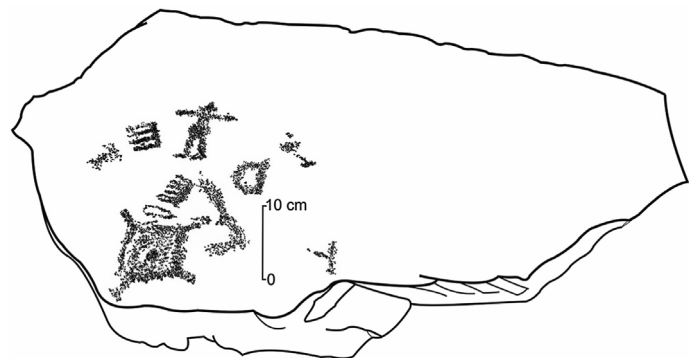


Fig. 2. Cheshmeh Malek : motifs abstraits, zoomorphes et anthropomorphes.

Fig. 2. Cheshmeh Malek: Abstract, zoomorphic and anthropomorphic motifs.

THE PETROGLYPHS OF CHESHMEH MALEK AND DAREH DIVIN IN HAMADAN, IRAN

The Cheshme Malek and Dareh Divin petroglyphs are located south west of Hamadan city. They include anthropomorphic, zoomorphic and abstract or geometric figures, pecked or scraped. The oldest findings in this area, as far as archaeological data help us, refer to the 3rd millennium BC.

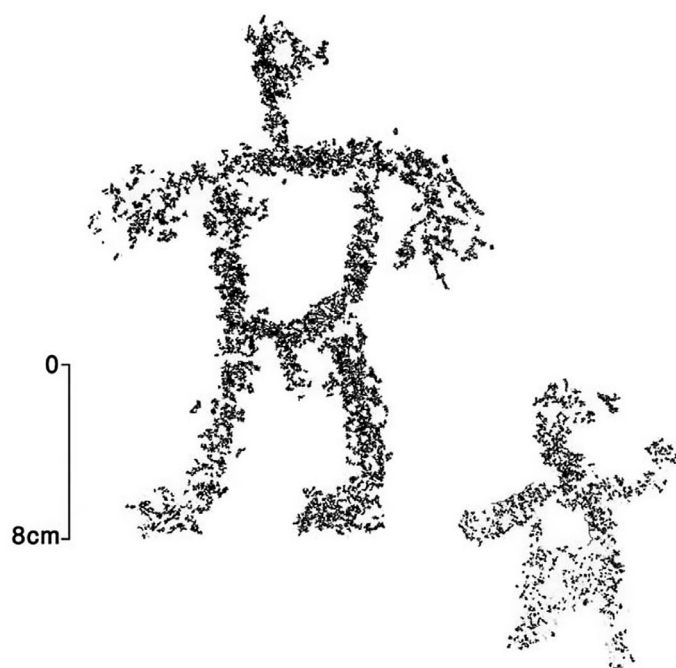


Fig. 3. Gravures anthropomorphes, Dareh Divin.

Fig. 3. Anthropomorphic engravings, Dareh Divin.



Fig. 4. Gibier et chasseur à cheval, Dareh Divin.

Fig. 4. Game and hunter on horseback, Dareh Divin.

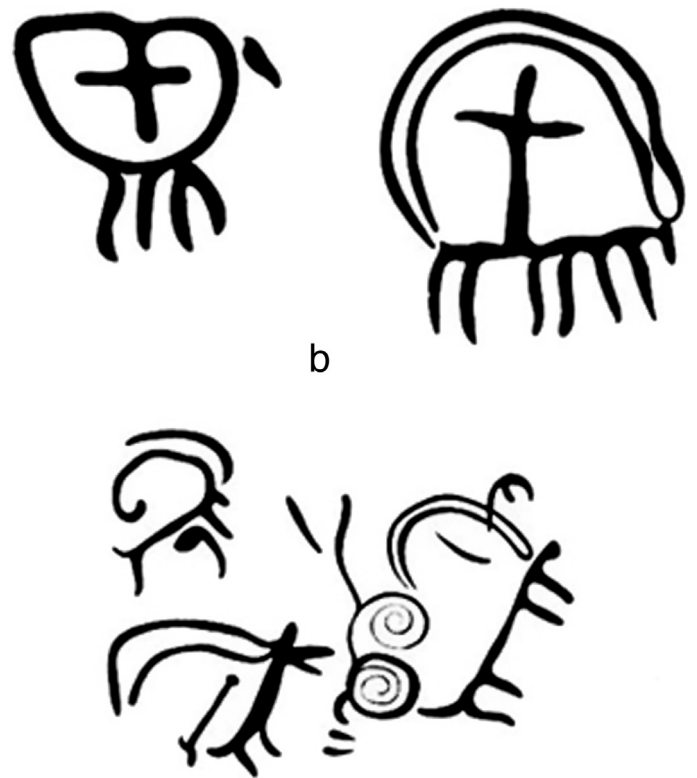


Fig. 5. a. Céramique de Silak III, 5 & 6, Kashan, Iran ; b. gravures de Ghegham en Arménie (Martirosian, 1971).
 Fig. 5. a. Pottery of Silak III, 5 & 6, Kashan, Iran; b. Ghegham engravings in Armenia (Martirosian 1971).

Nous tentons de fixer l'extension et la date des gravures de Dareh Divin (Divijin) et de Cheshmeh Malek, ainsi que d'étudier les antiques modes de vie et relations culturelles avec d'autres régions. Nous avons mené notre recherche de 2003 à 2009 dans la partie sud-ouest de la chaîne de l'Alvand, après les travaux de Saraf (1997) (fig. 1).

Cheshmeh Malek

1. Motifs anthropomorphes et abstraits : Le premier groupe comprend un losange, des pectiniformes, un anthropomorphe et des croix (la croix ou Axshij a trait, dans les antiques croyances iraniennes, à la création de l'univers) (fig. 2).

Les motifs rappellent ceux de céramiques peintes de Sialk II.2 (seconde moitié du 6^e millénaire BC) et de Sialk III.3 (4^e-3^e millénaires BC). Cela pourrait traduire une interaction culturelle entre des sociétés sédentaires et nomades ou la longue persistance de croyances. Un exemple en est le losange joint des tapis achéménides de la seconde moitié du 1^{er} millénaire BC ou les Gabbeh des Bakhtiari du 4^e siècle (Parham 1998, p. 40-47).

2. Gravures anthropomorphes : Certaines des gravures de Cheshmeh Malek représentent des scènes avec un cavalier, un piéton et deux femmes vêtues comme des nomades.

La variété des styles des gravures de cette région pourrait révéler des communications entre artistes indigènes possédant des idées et des styles différents. La comparaison entre des sites grands et petits démontre la présence de gravures plus compliquées et différentes, visitées par un bien plus grand nombre (Fairen, 2004, p. 1-19).

We try to find out the extension and dating of engravings in Dareh Divin (Divijin) and Cheshmeh Malek, and also to study ancient ways of life and cultural relations with other areas. Our research has been carried out from 2003 to 2009 in the south western part of the Alvand mountain range, following a research done there by Saraf (1997) (Fig. 1).

Cheshmeh Malek

1. Anthropomorphic and abstract motifs : The first group includes a lozenge, pectiniforms, an anthropomorph and cross shapes (the cross or Axshij in ancient Iranian beliefs refers to the creation of the universe) (Fig. 2).

The motifs are reminiscent of designs on painted pottery from Sialk II.2 (second half of VI millennium BC) and Sialk III.3 (IV-III millennium BC). This might show cultural interaction between sedentary and nomadic societies or the persistence of beliefs over a long time. An example is the joint lozenge on Achaemenian carpets from the second half of the 1st millennium BC or Gabbeh of the Bakhtiari tribe in the 4th century (Parham 1998: 40-47).

2. Anthropomorphic engravings : Some of the Cheshmeh Malek engravings represent scenes with a horse rider, a walker and two women with clothing similar to nomadic women's.

The variety of styles of the Cheshmeh Malek engravings scattered in the area might reveal communication between native artists with different ideas and art styles. The comparison of larger sites with smaller sites demonstrates they had more complicated and different engravings with many more viewers (Fairen 2004: 1-19).

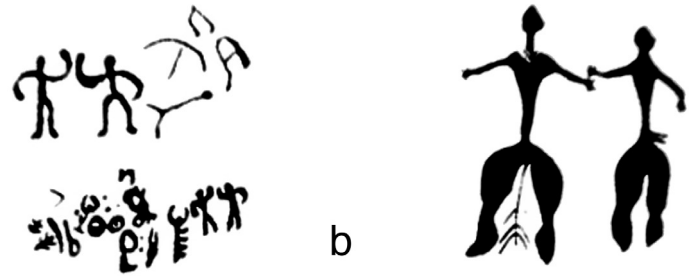
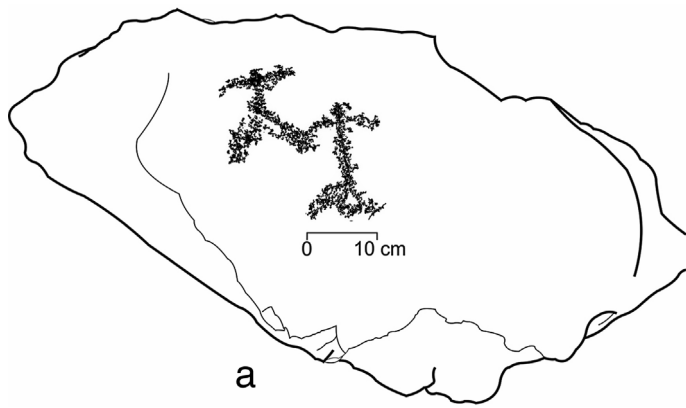


Fig. 6. Anthropomorphes jumeaux, mythe du premier couple ? : a. Dareh Divin (auteurs) ; b. Ghegham en Arménie (Rafifar, 2005, p. 125 & 151).

Fig. 6. Anthropomorph twins, the first couple myth?: a. Dareh Divin (authors); b. Armenia Ghegham (Rafifar 2005: 125 & 151).

3. Exemples dispersés : Certaines scènes comprennent un homme et un enfant et des spectateurs (comme la sculpture de l'escalier d'Apadana à Persépolis, mais sous une forme simplifiée). L'homme est nu pour montrer son sexe.

Dareh Divin

1. Gravures géométriques ou abstraites : Ces gravures sont non seulement semblables à celles que nous venons de citer mais également comparables à d'autres découvertes en Iran ou dans des pays voisins, comme Ghegham en Arménie et en Afghanistan.

2. Gravures anthropomorphes et zoomorphes : Les trouvailles les plus intéressantes de Dareh Divin sont la

3. Scattered samples : Man and child and audience scenes (like the relief from the Apadana staircase in Persepolis, but represented in a simplified form) (Fig. 3) are scattered samples near Cheshme Malek. The man is naked to display his sex.

Dareh Divin

1. Abstract or geometric engravings : These engravings are not only similar to the ones we just mentioned but also they are comparable to other findings across Iran or in neighboring countries, such as Ghegham in Armenia and Afghanistan.

2. Anthropomorphic and zoomorphic engravings : The most interesting findings in Dareh Divin are the scene



Fig. 7. Gravures zoomorphes : a. Dareh Divin (auteurs) ; b. Lakh Mazare de Birjand et Hezar-som en Afghanistan (Labaf & Bashash, 1994, p. 28).

Fig. 7. Zoomorphic engravings: a. Dareh Divin (authors); b. Lakh Mazare of Birjand and Hezar-som in Afghanistan (Labaf & Bashash 1994: 28).

scène de chèvres sauvages en fuite et de chasse au cerf ou en groupe.

Parfois, les chasseurs ont arc et flèches ou sont à cheval (fig. 4). De telles gravures ont été trouvées à Bargaleh et Bande Mazayen¹.

Ainsi, l'abondance de gravures de chasse et d'animaux dans les vallées de l'Hamada ne sont pas contradictoires avec une économie pastorale et agricole, même si elles sont plus rares.

Deux meules (53 cm de diamètre et 30 cm d'épaisseur), près des sites de Cheshme Malek et de Cheshme Ghazi, ainsi qu'une vache et un araire à Dareh Divin témoignent de la variété des modes de vie.

En gros, la ressemblance des gravures rupestres zoomorphes et anthropomorphes de Dareh Divin avec d'autres vestiges archéologiques comme les décors de céramiques à Sialk III (3000 BC), et avec les gravures rupestres de Ghegham en Arménie, de Kuldzhaby au Kazakhstan (fig. 5-6), de Lakh Mazare à Birjand et de Hezar-som en Afghanistan (fig. 7), est due à des liens culturels.

Conclusions

Les gravures de Dareh Divin, parmi d'autres vestiges archéologiques de l'Hamadan, sont les meilleurs exemples des relations de cette région avec d'autres lieux (au moins au cours du 2^e millénaire BC), ou des similarités entre nomades et sédentaires, particulièrement au Zagros de 4300 à 3300 BC (Henrickson, 1985, p. 1-42).

D'autre part, la différence entre les gravures de Dareh Divin et de Cheshme Malek témoigne d'une variété culturelle même dans une seule zone.

of stampeding wild goats and deer or group hunting.

Sometime hunters have a bow and arrows or are on horseback (Fig. 4). Such engravings have been found in Bargaleh and Bande Mazayen¹.

So an abundance of zoomorphs and hunting engravings in the valleys of Hamadan is not contradictory with an agricultural and pastoral economy, even if observed in fewer petroglyphs.

Two millstones (53cm in diameter and 30cm thick), near the Cheshme Malek and Cheshme Ghazi sites, and a cow and plough design at Dareh Divin testify to the variety of their lifestyle.

On the whole the similarity of zoomorphic and anthropomorphic rock carvings at Dareh Divin to other archaeological evidence such as pottery designs at Sialk III (3,000 BC), and Armenian Ghegham, Kuldzhaby in Kazakhstan (Fig. 5-6), Lakh Mazare at Birjand and Hezar-som in Afghanistan petroglyphs (Fig. 7), are consequences of cultural links.

Conclusions

Dareh Divin engravings among other archaeological data in Hamadan are the most significant evidence about the relationship of this region with other places (at least in the 2nd millennium BC), or the similarities between sedentary and nomadic people, particularly in the Zagros since 4,300 to 3,300 BC (Henrickson 1985: 1-42).

At least the difference between the Dareh Divin and Cheshme Malek engravings shows cultural variety in even one single zone.

Masoud Rashidi NEJAD*, Amir Hossein SALEHI & Mahsa VEISI*****

* M.A of archeology, Department of Archaeology of Tarbiat Modares University, Tehran – mrashidinejad7@gmail.com

** PHD student of archeology at Tarbiat Modares University and instructor at Semnan University of Tourism.

*** PHD student of archeology at Tarbiat Modares University

BIBLIOGRAPHIE

FAIREN S., 2004. — Rock art and the transition to farming the Neolithic Landscape of the central Mediterranean coast of Spain. *Oxford Journal of archaeology*, 23, (1), 4, p. 1-19.

HENRICKSON F., 1985. — The early Development of Highland (Lurestan). *Iranica Antiqua*, 20, p. 1-42.

JONAYDI F., 2002. — A critique on the book: Museum in the wind (A treatise on the Anthropology of Art). *Ketâb-e Mâh The Art*, 39-40, p. 56-61.

LABAF K. & BASHASH K., 1994. — *Maghalat Pazhoheshiye (Bastan shenasi katibehaye kohan)*, Lakh Mazare Birjand, Tehran : Sazmane Miras farhangiye keshvara.

MARTIROSSIAN H.-A., 1971. — *The Rock-Carved pictures of the Geghamian Mountains*. <http://www.iatp.am/ara/sites/hushardzanner/index.html> (dernière consultation 18/08/2011)

RAFIFAR J., 2005. — Sang negerehaye arasbaran (Arasbaran rock carvings). *Nashre Daneshgahi*, p. 83-151.

SIRUS P., 1998. — The Aspects of myth and the first nomads in Iranian carpets. Lecture abstract in *Nashr va Pajoheshe Farzan-roz*, p. 40-47.

1. Dans les romans iraniens sous le règne du roi Tahmoores, les chasseurs faisaient fuir les animaux sauvages en agitant les bras et en hurlant (Jonaydi, 2002, p. 56-61).

1. In Iranian fictions during the reign of king Tahmoores the hunters stampeded wild animals by waving and shouting (Jonaydi 2002: 56-61).